

澳大利亚丛书

AUSTRALIAN SERIES

澳大利亚 缩略语词典

殷汝祥 主编



南开大学出版社

澳大利亚缩略语词典

主 编 殷汝祥

参加人员 张 珞 江 建

 吴 军 林惠华

 陈 方

[津]新登字011号

澳大利亚缩略语词典

殷汝祥 主编

南开大学出版社出版
(天津八里台南开大学校内)
邮政编号:300071 电话:349318
新华书店天津发行所发行
天津宝坻县印刷厂印刷

1993年3月第1版

1993年3月第1次印刷

开本:787×1092 1/32

印张:8

字数:200千

印数:1—1200

ISBN7-310-00570-8/H. 48 定价:6.50元

本书的出版得到澳大利亚中国理事会及澳大利亚驻华使馆文化参赞博贝特先生(Mr. Peter Brown)的慷慨帮助,在此表示感谢。

编 者 的 话

路，总是人开拓出来的。

岁月如流，我从六十年代中期开始做大洋洲经济方面的研究工作。当时，南开大学根据国家关于加强国别经济问题研究的意见和在全国设置国别或地区问题研究机构的布局，正式成立了大洋洲研究室。一九六五年，这个研究室编印了《大洋洲研究资料》，作为内部学术交流之用。其后，研究工作中断十年。七十年代末再从头做起。研究室又编印了《澳大利亚经济贸易统计资料》(上、下册)，受到有关部门的好评。

多年来，在从事大洋洲经济问题的科研和教学工作中，我发现澳大利亚出版的书籍报刊上所见的一些缩略语，常常成为青年学子和有些读者了解这些书籍报刊内容的障碍。目前已经出版的英汉缩略语词典，虽然也收入一些有关澳大利亚的缩略语，但为数很少。为了适应大洋洲经济教学和科研工作之需，我在工作中随时收集了澳大利亚出版的书刊上的一些缩略语，编辑成册。初稿完成于一九八九年五月，因无出版经费，只有置于书篋之中。

今者，澳中理事会支持出版此书，今年又适逢中澳两国建交二十周年。这本小词典能在此时付梓，对于编者来说自然是欣幸之至。如果有兴趣了解澳大利亚的朋友们，认为这本小词典多少有助于阅读澳大利亚出版的图书报刊，能够释疑一二，也许这本小书就有了存在的价值。

这本小词典收集的主要是澳大利亚的缩略语，也包括一部分在澳大利亚书刊中所见到的一些缩略语，如 ACEID、

ACN、ADF 等,还包括了一部分有关新西兰和南太平洋岛国(巴布亚新几内亚、斐济等)的缩略语,但限于编者涉猎的新西兰书刊有限,南太平洋岛国的资料更为难得,因此,这部分缩略语收录的很少。现在书中收入的缩略语计 4100 余条。

应当说明的是,在最后修订成书的过程中,南开大学的张珞和江建同志帮助我翻译了部分缩略语,并将书稿打印成册。同时,还要感谢林惠华同志花了不少时间协助校阅整理。

一切事物都在发展中。随着时间的推移,新的缩略语又将不断地在澳大利亚的书籍报刊上出现,因此,这本小词典收集的缩略语必然有其局限性,例如,时间上的局限,学科方面的局限等。同时,限于编者的水平和涉猎资料的范围,无论在收词上还是在译文上都难免有不妥乃至谬误之处,因此,诚恳地期待着读者的指正。

殷汝祥

一九九二年五月

使 用 说 明

一、本书中缩略语均按英文字母顺序排列,在缩略语后列出其原文全称及中文译名。

二、原文全称相同、缩写不同的,两种缩写形式并列。

三、缩略语的形式,因不同的学科,不同的书刊,采用的形式不完全一致,如有大写、小写、缩略语中带“·”或不带“·”以及有无其他符号标志等等,为了词典编排和查阅方便,书中收入的缩略语一律不采取带“·”的形式,如:PC、HVDC 等。

四、为节省篇幅,书中在原文全称中保留代表“公司”的各种缩写,如“Co. ”,“Corp. ”,“Inc. ”,“Ltd”等。

五、有少部分缩略语在中文译名前用方括号[]注明国别,如[新西兰]、[巴布亚新几内亚]。澳大利亚的缩略语或在原文全称中可以看出所属国别或地区等的缩略语,不再注明。

目 录

编者的话.....	(1)
使用说明.....	(3)
词典正文.....	(1)

A

AAA	Amateur Athletic Association	业余体育协会
AAA	American Australian Association	美国澳大利亚协会
AAA	Ansett Airlines of Australia	澳大利亚安赛特航空公司
AAA	Auckland Automobile Association	奥克兰汽车协会
AAA	Australian Automobile Association	澳大利亚汽车协会
AAAA	Aerial Agriculture Association of Australia	澳大利亚航空农业协会
AAAA	Australian Association of Advertising Agencies	澳大利亚广告商协会
AAAC	Australian Aboriginal Affairs Council	澳大利亚土著事务委员会
AAAC	Australian Apprenticeship Advisory Committee	澳大利亚徒工咨询委员会
AAALS	American Association of Australian Literature Studies	美国澳大利亚文学研究学会
AAB	Australian Aborigines Branch	澳大利亚土著局
AABC	ASEAN-Australia Business Council	东盟-澳大利亚商业委员会
AABL	Associated Australian Banks of London	伦敦澳大利亚银行联合会
AABM	Australian Association of British Manufacturers	澳大利亚英国制造商协会
AAC	Art Advisory Committee	艺术顾问委员会

AAC	Australian Agricultural Company	澳大利亚农业公司
AAC	Australian Agricultural Council	澳大利亚农业委员会
AAC	Australian Aircraft Consortium	澳大利亚飞机联合公司
AAC	Australian Asiatic Corp Ltd	澳大利亚亚洲农作物公司
AAC	Committee on Aboriginal Affairs	土著事务委员会
AACA	Architects Accreditation Council of Australia	澳大利亚建筑师任命委员会
AACA	Associate of the Association of Cost Accountants	成本会计师协会准会员
AACC	Australian Automobile Chamber of Commerce	澳大利亚汽车商会
AACHSA	Associate of the Australian College of Health Service Administrators	澳大利亚卫生事业管理者学会准会员
AACM	ASEAN-Australia Consultative Meeting	东盟-澳大利亚顾问会议
AACOBS	Australian Advisory Council on Bibliographical Services	澳大利亚书目检索业务咨询委员会
AACRDE	Australian Advisory Committee on Research and Development in Education	澳大利亚教育研究和发展咨询委员会
AACS	Associate of the Australian Computer Society	澳大利亚计算机学会准会员
AAE	Australian Antarctic Expedition	澳大利亚南极考察队
AAEC	Australian Atomic Energy Commission	澳大利亚原子能委员会

AAECP	ASEAN-Australian Economic Cooperation Programme	东盟-澳大利亚经济合作计划
AAEF	Australian-American Educational Foundation	澳大利亚-美国教育基金会
AAES	Australian Agricultural Economics Society	澳大利亚农业经济学会
AAES	Australian Army Education Service	澳大利亚陆军教育处
AAGIS	<i>Australian Agricultural and Grazing Industries Survey</i>	《澳大利亚农业和牧业概览》
AAGR	annual average growth rate	年平均增长率
AAIA	Associate of the Australian Institute of Advertising	澳大利亚广告学会准会员
AAIB	Associate of the Australian Institute of Building	澳大利亚建筑学会准会员
AAII	Associate of the Australian Insurance Institute	澳大利亚保险学会准会员
AAII	Australian Artificial Intelligence Institute	澳大利亚人工智能学会
AAIM	Associate of the Australian Institute of Management	澳大利亚管理学会准会员
AAIT	Associate of the Australian Institute of Travel	澳大利亚旅游协会准会员
AALD	Australian Army Legal Department	澳大利亚陆军法律部
AAM	Australian Air Mission	澳大利亚空军代表团
AAMC	Australian Army Medical Corps	澳大利亚陆军卫生队
AAMI	Associate of the Australian Marketing Institute	澳大利亚营销学会准会员

AAMI	Australian Associated Motor Insurers Limited	澳大利亚联合摩托保险者公司
AAMR	Australian Association for the Mentally Retarded	澳大利亚弱智者协会
AAMWS	Australian Army Medical Women's Service	澳大利亚陆军妇女医疗队
AANA'	Australian Association of National Advertisers	澳大利亚全国广告商协会
A&R	Angus & Robertson Bookshops	安加斯-罗伯逊书店
AANS	Australian Army Nursing Service	澳大利亚陆军护士队
AAO	Anglo-Australian Observatory	英澳天文台
AAO	Australian Audit Office	澳大利亚审计局
AAOC	Australian Army Ordnance Corps	澳大利亚陆军军械兵
AAP	Australian Assistance Plan	澳大利亚援助计划
AAP	Australian Associated Press	澳大利亚联合新闻社
AAPA	Aboriginal Affairs Planning Authority	土著事务计划局
AAPA	Aboriginal Areas Protection Authority	土著地区保护局
AAPBS	Australian Association of Permanent Building Societies	澳大利亚常设建筑社联合会
AAPC	Australian Apple and Pear Corporation	澳大利亚苹果和梨公司
AAPTS & R	Australian Association for Predetermined Time Standards and Research	澳大利亚时间标准制研究协会
AAR	Associated Australian Resources	澳大利亚资源联合公司

AARC	Australian Applied Research Centre	澳大利亚应用研究中心
AARE	Australian Association for Research in Education	澳大利亚教育研究学会
AARF	Australian Accounting Research Foundation	澳大利亚会计学研究基金会
AAS	atomic absorption spectrophotometer	原子吸收分光光度计
AAS	Australian Academy of Science	澳大利亚科学院
AAS	Australian Accounting Standard	澳大利亚会计标准
AASA	Asian Studies Association of Australia	澳大利亚洲研究学会
AASA	Associate of the Australian Society of Accountants	澳大利亚会计师学会准会员
AASA	Australian Advertising Standard Authority	澳大利亚广告标准局
AASB	Australian Accounting Standard Board	澳大利亚会计标准委员会
AASC	Australian Army Service Corps	澳大利亚陆军后勤兵
AASE	Australian Associated Stock Exchanges	澳大利亚联合股票交易所
AASTC	Associate in Architecture, Sydney Technical College	悉尼建筑技术学会准会员
AAT	Administrative Appeals Tribunal	遗产管理上诉法庭
AAT	Anglo-Australian telescope	英澳望远镜
AAT	Australian Accommodation and Tours	澳大利亚接待和旅游公司
AAT	Australia's Antarctic Territory	澳大利亚南极领土

AATA	Aboriginal Advancement Trust Account	土著预付信托帐户
AATE	Australian Association for the Teaching of English	澳大利亚英语教学学会
AATLH	Australian Association of Toy Libraries for the Handicapped	澳大利亚残疾儿童玩具图书馆协会
AAUCS	Australian Asian Universities Co-operation Scheme	澳大利亚亚洲大学合作计划
AAUN	Australian Association for United Nations	澳大利亚联合国协会
AAUP	Association of Australian University Presses	澳大利亚大学出版社协会
AAUQ	Associate in Accountancy, University of Queensland	昆士兰大学会计职业准会员
AAVA	The Authority for Advanced Vocational Awards	高级职务评定局
AAVC	Australian Army Veterinary Corps	澳大利亚陆军兽医队
AAVCC	Australian Agricultural and Veterinary Chemicals Council	澳大利亚农业和兽用化学药品委员会
AAWC	Australian Advisory War Council	澳大利亚军事顾问委员会
AB	<i>Australian Business</i>	《澳大利亚商业》(周刊)
ABA	Australian Bicentennial Authority	澳大利亚二百周年纪念活动委员会
ABA	Australian Booksellers Association	澳大利亚书商协会

ABA	Australian Broadcasting Authority	澳大利亚广播事业管理局
ABA	Australian Business Academy	澳大利亚商业学院
ABARE	Australian Bureau of Agriculture and Resource Economics	澳大利亚农业和资源经济局
ABB	Australian Barley Board	澳大利亚大麦局
ABC	Audit Bureau of Circulations	通货审计局
ABC	<i>Australian Bankruptcy Cases</i>	《澳大利亚破产案例》
ABC	Australian Birdseed Company Pty Ltd	澳大利亚鸟食有限公司
ABC	Australian Broadcasting Commission	澳大利亚广播委员会
ABC	Australian Broadcasting Corporation	澳大利亚广播公司
ABCA	American, British, Canadian and Australian	美国、英国、加拿大和澳大利亚
ABCA	Australian Bus & Coach Association	澳大利亚公共汽车和长途公共汽车协会
ABCB	Australian Broadcasting Control Board	澳大利亚广播管理局
ABCD	Atomic, Biological and Chemical Defence	原子、生物和化学防护
ABCI	Australian Bureau of Criminal Intelligence	澳大利亚犯罪情报局
ABEC	Australian Business Education Council Ltd	澳大利亚商业教育委员会公司
ABERC	Australian Banks' Export Refinance Corporation Ltd	澳大利亚银行出口集资公司

ABEU	Australian Bank Employees Union	澳大利亚银行雇员联合会
ABF	Associate British Foods	英国联合食品公司
ABIA	Associate of the Bankers' Institute of Australasia	澳大拉西亚银行家学会准会员
ABIX	Australian business index	澳大利亚商业指数
ABL	Australian Bacon Ltd	澳大利亚培根肉公司
ABLS	Australian Balloon Launching Station	澳大利亚气球发送站
ABM	anti-ballistic missiles	反弹道导弹
ABM	Australian Board of Missions	澳大利亚布道团委员会
ABM	<i>Australian Business Monthly</i>	《澳大利亚商业月刊》
ABN	Australian Bibliographic Network	澳大利亚书目检索网络
ABPA	Australian Book Publishers' Association	澳大利亚图书出版商协会
ABPS	Associate of the British Psychological Society	英国心理学学会准会员
ABRD	Australian Bicentennial Road Development	澳大利亚二百周年纪念公路发展计划
ABRI	Agricultural Business Research Institute	农业商务研究所
ABRS	Australian Biological Resources Study	澳大利亚生物资源研究
ABS	Associate of the Building Societies Institute	建筑社协会准会员
ABS	Australian Bureau of Statistics	澳大利亚统计局

ABSAC	Australian Building System Appraisal Council	澳大利亚建筑制度鉴定委员会
ABSEC	Aboriginal Secondary Assistance Scheme (now ABSTUDY Schooling)	土著中学援助计划(现为土著学生援助计划教育)
ABSEG	Aboriginal Secondary Education Grant (now ABSTUDY Schooling)	土著居民中等教育拨款(现为土著学生援助计划教育)
ABSM	Associate of the Bendigo School of Mines	本迪戈矿山学校准学员
ABSTUDY	Aboriginal Student Assistance Scheme	土著学生援助计划
ABSTUDY	Aboriginal Study Assistance Scheme	土著问题研究援助计划
ABTA	Aboriginals Benefit Trust Account	土著居民受益信托帐户
ABTA	Australian British Trade Association	澳大利亚英国贸易协会
ABTAC	Australian Book Trade Advisory Committee	澳大利亚图书贸易咨询委员会
AC	Action China	中国行动(计划)
AC	<i>Companion of the Order of Australia</i>	《澳大利亚勋章指南》
ACA	Aboriginal Councils and Associations Act 1976	1976年土著委员会和协会法案
ACA	Associate of the Institute of Chartered Accountants	特许会计师学会准会员
ACA	Associated Chartered Accountant	协作特许会计师